



БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

Повреждения позвоночника

Wahba G.M., Bhatia N., Bui C.N., et al. Biomechanical evaluation of short-segment posterior instrumentation with and without crosslinks in a human cadaveric unstable thoracolumbar burst fracture model // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 3. P. 278–285.

Биомеханическая оценка применения короткосегментного заднего инструментария с поперечными тяговыми устройствами в модели нестабильного груднопоясничного взрывного перелома

Rousing R., Hansen K.L., Andersen M.O., et al. Twelve-months follow-up in forty-nine patients with acute/semiacute osteoporotic vertebral fractures treated conservatively or with percutaneous vertebroplasty: a clinical randomized study // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 5. P. 478–482.

Наблюдение в течение 12 месяцев 49 пациентов с острыми/подострыми переломами позвонков на фоне остеопороза после консервативного лечения или чрескожной вертебропластики: клиническое рандомизированное исследование

Lu G., Passias P.G., Li G., et al. Endoscopically assisted anterior release and reduction through anterolateral retropharyngeal approach for fixed atlantoaxial dislocation // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 5. P. 544–551.

Эндоскопическая передняя мобилизация и вправление фиксированного атлантаксиального вывиха из переднебокового ретрофарингеального доступа

Xie N., Khoo L.T., Yuan W., et al. Combined anterior C2–C3 fusion and C2 pedicle screw fixation for the treatment of unstable hangman's fracture: a contrast to anterior approach only // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 6. P. 613–619.

Комбинированный метод переднего спондилодеза C₂–C₃ и фиксации позвонка C₂ педикулярными винтами для лечения нестабильного перелома палача: сравнение с исключительно передним методом

Schneider P.S., Bouchard J., Moghadam K., et al. Acute cervical fractures in ankylosing spondylitis: an opportunity to correct preexisting deformity // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 7. P. E248–E252.

Острые переломы шейного отдела позвоночника при болезни Бехтерева: возможность коррекции предсуществующей деформации

Haiyun Y., Rui G., Shucai D., et al. Three-column reconstruction through single posterior approach for the treatment of unstable thoracolumbar fracture // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 8. P. E295–E302.

Реконструкция трех позвоночных столбов из единого заднего доступа при лечении нестабильного груднопоясничного перелома

Stahel P.F., Flierl M.A., Moore E.E., et al. Advocating «spine damage control» as a safe and effective treatment modality for unstable thoracolumbar fracture in polytrauma patients: a hypothesis // *J. Trauma Manag. Outcomes*. 2009. Vol. 3. N 1. P. 6.

В поддержку концепции «контроля повреждения позвоночника» как безопасной и эффективной методики лечения нестабильных груднопоясничных переломов у пациентов с политравмой: гипотеза

Деформации позвоночника

Pollintine P., van Tunen M.S., Luo J., et al. Time-dependent compressive deformation of the ageing spine: relevance to spinal stenosis // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 386–394.

Прогрессирующая компрессионная деформация стареющего позвоночника: влияние на развитие стеноза

Liu R.W., Teng A.L., Armstrong D.G., et al. Comparison of supine bending, push-prone, and traction under general anesthesia radiographs in predicting curve flexibility and postoperative correction in adolescent idiopathic scoliosis // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 416–422.

Сравнение рентгенограмм со сгибанием в положении супинации, с давлением в областях вершин искривлений в положении пронации и с тракцией под общей анестезией для прогнозирования мобильности и послеоперационной коррекции искривления при подростковом идиопатическом сколиозе

Quan G.M.Y., Gibson M.J. Correction of main thoracic adolescent idiopathic scoliosis using pedicle screw instrumentation: does higher implant density improve correction? // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 5. P. 562–567.

Коррекция основного грудного искривления при подростковом идиопатическом сколиозе с использованием инструментария с педикулярными винтами: способствует ли улучшению коррекции более высокая плотность имплантата?

Elsebaie H.B., Kaptan W., El Miligui Y., et al. Anterior instrumentation and correction of congenital spinal deformities under age of four without hemivertebrectomy: a new alternative // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 6. P. E218–E222.

Наложение переднего инструментария и коррекция врожденных деформаций позвоночника у пациентов моложе 4 лет без удаления полупозвонка: новая альтернатива

Tsirikos A.I., McMaster M.J. Infantile developmental thoracolumbar kyphosis with segmental subluxation of the spine // *J. Bone Joint Surg. Br.* 2010. Vol. 92. N 3. P. 430–435.

Инфантильный диспластический грудопоясничный кифоз с сегментарным подвывихом

Yang J.S., McElroy M.J., Akbarnia B.A., et al. Growing rods for spinal deformity: characterizing consensus and variation in current use // *J. Ped. Orthop.* 2010. Vol. 30. N 3. P. 264–270. Раздвижные стержни в лечении деформаций позвоночника: консенсус и варианты использования

Bagnall K.M., Grivas T.B., Alos N., et al. The International Research Society of Spinal Deformities (IRSSD) and its contribution to science // *Scoliosis.* 2009. Vol. 4. N 1. P. 28.

Международное общество исследования деформаций позвоночника (IRSSD) и его вклад в науку

Rigo M.D., Villagrasa M., Gallo D. A specific scoliosis classification correlating with brace treatment: description and reliability // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 1.

Специализированная классификация сколиоза, соотносящаяся с корсетолечением: описание и достоверность

Lo Y.L., Dan Y.F., Tan Y.E., et al. Clinical and physiological effects of transcranial electrical stimulation position on motor evoked potentials in scoliosis surgery // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 3.

Клиническое и физиологическое влияние положения электродов при транскраниальной электрической стимуляции на двигательные вызванные потенциалы во время операции по поводу сколиоза

Дегенеративные заболевания позвоночника

Pearson A., Blood E., Lurie J., et al. Degenerative spondylolisthesis versus spinal stenosis: does a slip matter? Comparison of baseline characteristics and outcomes (SPORT) // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 3. P. 298–305.

Дегенеративный спондилолистез и стеноз позвоночного канала: имеет ли значение соскальзывание? Сравнение первичных характеристик и исходов (эксперимент SPORT)

Berra L.V., Foti D., Ampollini A., et al. Contralateral approach for far lateral lumbar disc herniations: a modified technique and outcome analysis of nine patients // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 6. P. 709–713.

Контралатеральный доступ при экстремально латеральных грыжах поясничного диска: усовершенствованный метод и анализ исходов лечения девяти пациентов

Ahn P.-G., Kim K.N., Moon S.W., et al. Changes in cervical range of motion and sagittal alignment in early and late phases after total disc replacement: radiographic follow-up exceeding 2 years // *J. Neurosurg. Spine.* 2009. Vol. 11. N 6. P. 688–695.

Изменения объема движения в шейном отделе и сагиттального контура в ранней и поздней фазах после тотального замещения межпозвонкового диска: рентгенографическое наблюдение более 2 лет

Bennis S., Scarone P., Lepeintre J.-F., et al. Transtubular versus microsurgical approach for single lumbar disc herniation: a prospective study // *Eur. J. Orthop. Surg. Traumatol.* 2009. Vol. 19. N 8. P. 1432–1068.

Сравнение эндоскопического и микрохирургического доступов к отдельной грыже поясничного диска: проспективное исследование

Nellensteijn J., Ostelo R., Bartels R., et al. Transforaminal endoscopic surgery for symptomatic lumbar disc herniations: a systematic review of the literature // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 181–204.

Трансфораминальный эндоскопический доступ при симптоматических грыжах поясничных дисков: систематический обзор литературы

Dang L., Liu Z. A review of current treatment for lumbar disc herniation in children and adolescents // *Eur. Spine J.* 2009. Vol. 19. N 2. P. 205–214.

Обзор современных методов лечения грыжи поясничного диска у детей и подростков

Cesaroni A., Nardi P.V. Plasma disc decompression for contained cervical disc herniation: a randomized, controlled trial // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 3. P. 477–486.

Плазменная декомпрессия диска по поводу сдерживаемой грыжи в шейном отделе: рандомизированное испытание под контролем

Liang H., Ma S.Y., Feng G., et al. Therapeutic effects of adenovirus-mediated growth and differentiation factor-5 in a mice disc degeneration model induced by annulus needle puncture // *Spine J.* 2010. Vol. 10. N 1. P. 32–41.

Терапевтические эффекты аденовирус-опосредованного фактора роста и дифференциации-5 в модели дегенерации диска на животном, индуцированной проколом кольца иглой

Smith J.S., Ogden A.T., Shafizadeh S., et al. Clinical outcomes after microendoscopic discectomy for recurrent lumbar disc herniation // *J. Spinal Disord. Tech.* 2010. Vol. 23. N 1. P. 30–34.

Клинические исходы после микроэндоскопической дискэктомии по поводу рецидива грыжи поясничного диска

Хирургические методы

Ferri-de-Barros F., Little D.G., Bridge C., et al. Atlantoaxial and craniocervical arthrodesis in children: a tomographic study

comparing suitability of C2 pedicles and C2 laminae for screw fixation // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 3. P. 291–293.

Атлантоаксиальный и краниоцервикальный артродез у детей: томографическое исследование со сравнением пригодности ножек дужек C₂ и пластинок дужек C₂ для винтовой фиксации

Hunt K.J., Braun J.T., Christensen B.A. The effect of two clinically relevant fusionless scoliosis implant strategies on the health of the intervertebral disc: analysis in an immature goat model // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 371–377.

Сравнение воздействия на сохранность межпозвонковых дисков двух стратегий установки имплантатов без производства спондилодеза при сколиозе: анализ эксперимента в модели на молодом животном

Elgafy H., Potluri T., Goel V.K., et al. Biomechanical analysis comparing three C1–C2 transarticular screw salvaging fixation techniques // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 378–385.

Биомеханический анализ сравнения трех методов фиксации C₁–C₂ с помощью трансартикулярных винтов

McCarthy K.P., Chafetz R.S., Mulcahey M.J., et al. Clinical efficacy of the vertebral wedge osteotomy for the fusionless treatment of paralytic scoliosis // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 403–410.

Клиническая эффективность клиновидной остеотомии позвонков в лечении паралитического сколиоза без спондилодеза

Bosnjak R., Makovec M. Neurophysiological monitoring of S1 root function during microsurgical posterior discectomy using H-reflex and spinal nerve root potentials // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 423–429.

Нейрофизиологический мониторинг функции корешков на уровне S₁ при микрохирургической задней дискэктомии с использованием рефлекса Гоффмана и потенциалов корешков позвоночных нервов

O'Brien J.R., Matteini L., Yu W.D., et al. Feasibility of minimally invasive sacropelvic fixation: percutaneous S2 alar iliac fixation // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 4. P. 460–464.

Применимость минимально-инвазивной крестцово-тазовой фиксации: чрескожная фиксация S₂ позвонка с крылом подвздошной кости

Denaro L., Longo U.G., Maffulli N., et al. Anterolateral approaches to the cervical spine: tips and tricks // *Orthop. Trauma*. 2010. Vol. 24. N 1. P. 74–79.

Переднебоковые доступы к шейному отделу позвоночника: советы и рекомендации

Grob D., Porchet F., Kleinstuck F.S., et al. A comparison of outcomes of cervical disc arthroplasty and fusion in every-

day clinical practice: surgical and methodological aspects // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 297–306.

Сравнение исходов артропластики шейного диска и спондилодеза в клинической практике: хирургические и методологические аспекты

Bledsoe J.M., Fenton D., Fogelson J.L., et al. Accuracy of upper thoracic pedicle screw placement using three-dimensional image guidance // *Spine J.* 2009. Vol. 9. N 10. P. 817–821.

Точность установки педикулярных винтов в верхнем грудном отделе позвоночника с применением трехмерного видеоконтроля направления

Park Y., Maeda T., Cho W., et al. Comparison of anterior cervical fusion after two-level discectomy or single-level corpectomy: sagittal alignment, cervical lordosis, graft collapse, and adjacent-level ossification // *Spine J.* 2010. Vol. 10. N 3. P. 193–199.

Сравнение переднего шейного спондилодеза после дискэктомии на двух уровнях или после корпэктомии на одном уровне: сагиттальный контур, шейный лордоз, коллапс трансплантата и оссификация на прилежащих уровнях

Вертебропластика и кифопластика

Mohamed R., Silbermann C., Ahmari A., et al. Cement filling control and bone marrow removal in vertebral body augmentation by unipedicular aspiration technique: an experimental study using leakage model // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 3. P. 353–360.

Контроль заполнения цементом и удаления костного мозга при укреплении тела позвонка с использованием метода аспирации: экспериментальное исследование с применением модели затекания

Liu J.T., Liao W.J., Tan W.C., et al. Balloon kyphoplasty versus vertebroplasty for treatment of osteoporotic vertebral compression fracture: a prospective, comparative, and randomized clinical study // *Osteoporos. Int.* 2010. Vol. 21. N 2. P. 359–364.

Сравнение баллонной кифопластики и вертебропластики для лечения компрессионных переломов позвонков на фоне остеопороза: проспективное, сравнительное и рандомизированное клиническое исследование

Luo J., Bertram W., Sangar D., et al. Is kyphoplasty better than vertebroplasty in restoring normal mechanical function to an injured spine? // *Bone*. 2010. Vol. 46. N 4. P. 1050–1057.

Эффективнее ли кифопластика в восстановлении нормальной механической функции поврежденного позвоночника в сравнении с вертебропластикой?

Имплантаты и инструментарий

Ilharreborde B., Even J., Lefevre Y., et al. Hybrid constructs for tridimensional correction of the thoracic spine in adolescent idiopathic scoliosis: a comparative analysis of universal clamps versus hooks // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 3. P. 306–314.

Гибридные конструкции для трехмерной коррекции грудного отдела позвоночника при подростковом идиопатическом сколиозе: сравнительный анализ универсальных захватов и крючков

Deckelmann S., Schwyn R., Van der Pol B., et al. DensiProbe Spine: a novel instrument for intraoperative measurement of bone density in transpedicular screw fixation // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 6. P. 607–612.

DensiProbe Spine: Новый инструмент для измерения плотности кости при транспедикулярной винтовой фиксации

Scholz M., Schleicher P., Eindorf T., et al. Cages augmented with mineralized collagen and platelet-rich plasma as an osteoconductive/inductive combination for interbody fusion // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 7. P. 740–746.

Межтеловой спондилодез с установкой кейджей, заполненных остеокондуктивной/индуктивной комбинацией минерализованного коллагена и обогащенной тромбоцитами плазмы

Nerurkar N.L., Sen S., Huang A.H., et al. Engineered disc-like angle-ply structures for intervertebral disc replacement // *Spine*. Vol. 35. N 8. P. 867–873.

Искусственные дископодобные многослойные структуры для замещения межпозвонкового диска

Park J.J., Quirno M., Cunningham M.R., et al. Analysis of segmental cervical spine vertebral motion after Prodisc-C cervical disc replacement // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 8. P. E285–E289.

Анализ сегментарной подвижности шейных позвонков после замещения шейного диска протезом Prodisc-C

Richter A., Schutz C., Hauck M., et al. Does an interspinous device (Coflex™) improve the outcome of decompressive surgery in lumbar spinal stenosis? One-year follow up of a prospective case control study of 60 patients // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 283–289.

Улучшает ли межкостистый имплант «Кофлекс» исход декомпрессивной операции при стенозе позвоночного канала в поясничном отделе? Наблюдение в течение 1 года в ходе проспективного исследования типа «случай — контроль» в группе 60 пациентов

Aunoble S., Meyrat R., Al Sawad Y., et al. Hybrid construct for two levels disc disease in lumbar spine // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 290–296.

Гибридный инструментарий для установки на двух уровнях при заболевании дисков поясничного отдела позвоночника

Xiao L., Xiong D., Zhang Q., et al. Percutaneous posterior-lateral lumbar interbody fusion for degenerative disc disease using a B-Twin expandable spinal spacer // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 325–330.

Чрескожный заднебоковой поясничный межтеловой спондилодез по поводу дегенеративного заболевания диска с использованием раздвижного позвоночного спейсера B-Twin

Wang Y., Zheng G., Zhang X., et al. Comparative analysis between shape memory alloy-based correction and traditional correction technique in pedicle screws constructs for treating severe scoliosis // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 3. P. 394–399.

Сравнительный анализ лечения тяжелых форм сколиоза традиционным инструментарием и инструментарием из сплава с памятью формы

Hasler C.-C., Mehrkens A., Hefti F. Efficacy and safety of VEP-TR instrumentation for progressive spine deformities in young children without rib fusions // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 3. P. 400–408.

Эффективность и безопасность инструментария VEPTR при прогрессирующих деформациях позвоночника у детей младшего возраста без сращения ребер

Lofgren H., Engquist M., Hoffmann P., et al. Clinical and radiological evaluation of Trabecular Metal and the Smith-Robinson technique in anterior cervical fusion for degenerative disease: a prospective, randomized, controlled study with 2-year follow-up // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 3. P. 464–473.

Клиническая и рентгенологическая оценка установки имплантата Trabecular Metal и использования метода Smith-Robinson при выполнении переднего шейного спондилодеза по поводу дегенеративного заболевания: проспективное рандомизированное исследование под контролем с периодом наблюдения 2 года

Goffin J., van Loon J., Van Calenbergh F., et al. A clinical analysis of 4- and 6-year follow-up results after cervical disc replacement surgery using the Bryan cervical disc prosthesis // *J. Neurosurg. Spine*. 2010. Vol. 12. N 3. P. 261–269.

Клинический анализ результатов 4- и 6-летнего послеоперационного наблюдения после замещения шейного диска протезом Bryan

Осложнения

Schwarzkopf R., Chung C., Park J.J., et al. Effects of perioperative blood product use on surgical site infection following thoracic and lumbar spinal surgery // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 3. P. 340–346.

Влияние периперационного переливания продуктов крови на развитие инфекции области хирургического вмешательства после операции на грудном и поясничном отделах позвоночника

Kim K.H., Lee S.-H., Shim C.S., et al. Adjacent segment disease after interbody fusion and pedicle screw fixations for isolated L4-L5 spondylolisthesis: a minimum five-year follow-up // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 6. P. 625–634.

Заболевание прилежащих сегментов после межтелового спондилодеза и фиксации педикулярными винтами по поводу изолированного спондилолистеза L₄–L₅: период наблюдения минимум 5 лет

Shen H.X., Buchowski J.M., Yeom J.S., et al. Pseudarthrosis in multilevel anterior cervical fusion with rhBMP-2 and allograft: analysis of one hundred twenty-seven cases with minimum two-year follow-up // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 7. P. 747–753.

Псевдоартроз после переднего шейного спондилодеза на нескольких уровнях, дополненного костным морфогенетическим белком rhBMP-2 и аутокостью: анализ 127 случаев с периодом наблюдения не менее 2 лет

Latzman J.M., Kong L., Liu C., et al. Administration of human recombinant bone morphogenetic protein-2 for spine fusion

may be associated with transient postoperative renal insufficiency // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 7. P. E231–E237.

Назначение рекомбинантного костного морфогенетического белка человека-2 для использования при производстве спондилодеза может вызывать временную послеоперационную почечную недостаточность

Warden K.E., Davy D.T. Localized trabecular damage adjacent to interbody fusion devices // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 8. P. 874–880.

Локальное повреждение губчатой кости, прилежащей к имплантатам, используемым при производстве межтелового спондилодеза

Boriani S., Bandiera S., Donthineni R., et al. Morbidity of en bloc resections in the spine // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 2. P. 231–241.

Осложнения резекции позвоночника единым блоком

Chen W.-J., Kao Y.-H., Yang S.-C., et al. Impact of cement leakage into disks on the development of adjacent vertebral compression fractures // *J. Spinal Disord. Tech.* 2010. Vol. 23. N 1. P. 35–39.

Влияние затекания цемента в диск на развитие компрессионных переломов прилежащих позвонков